



H7N9 感染地域が拡大 ウィルス循環も増強と 学者

中新網 www.chinanews.com 2017-06-06 23:58 来源: 中国新闻网

中新網上海 06月 06日電 (記者 陳靜)

中国公衆衛生学者の最新研究から、ヒトの H7N9 への感染範囲が、地理的に絶えず拡大しており、ウィルスの鳥類間の地理的な拡散範囲は更に広範囲に及んでいることが見てとれる。鳥類中における H7N9 ウィルスの循環もまた増加しており；人の患者は、将来、高病原性と低病原性のインフルエンザ H7N9 ウィルスの比率に伴い変化するかもしれない。

多くの都市での活禽市場が次々と閉鎖されている中で、ウィルスが家禽の運送や交易の中で不顕性拡散し、まだインフルエンザが見つかっていない地区も含め、活禽市場の閉鎖をしていない地区や厳格な閉鎖政策がとられていない地区で持続的に拡散するということが研究により明らかにされた。

2013年 03月、中国で世界初の H7N9 患者が見つかって以来、毎年冬～春シーズンに H7N9 鳥インフルエンザの波が現れている。復旦大学は、06日、同大学の公衆衛生学院の余宏傑教授の課題グループが、H7N9 の疫学特徴の変化とアウトブレイクのリスク評価領域で大きな進展を得たが関連の研究成果は、最新発表された国際的に著名な医学季刊誌『ランセット感染症』にて発表されている。

復旦大学側は、当該研究は 2013年から 2017年にかけての H7N9 鳥インフルエンザにおける流行の特徴及び臨床的重症度の変化を全面的に解明し、大流行のリスク評価及び予防管理措置に科学的エビデンスを与えるものであるとしている。

課題グループは、2016年～2017年における第五波の流行以前は、H7N9 ウィルスは低病原性のインフルエンザウィルスとされていた。が、本年 02月 19日、中国疾病管理センター (CDC) の報告で、当該ウィルスは、既に高病原性インフルエンザウィルスに変異しており、鳥類の病死などの状況が出てきたと紹介、同時に、2016年～2017年の第五波のインフルエンザは、通常と比べてより早くスタートしており、報告患者数もまたこれまでの波を超越したものとなっていると発表している。

第五の波において、H7N9 インフルエンザの疫学的特徴と臨床的重症度に変化が生じているのか？ そこから引き起こされるアウトブレイクのリスクはより高まるのか？ これらは現時点の国際科学界が注目し、早期解決が待たれる問題となっている。中国学者による研究によると、『第五の波のアウトブレイクにおいて、H7N9 患者が激増し、高病原性の H7N9 ウィルス株が出現していることが、アウトブレイクを引き起こすリスクとなる』とされており、これが回答となる。

余宏傑教授の課題グループは、第一波から第五波までのアウトブレイクでは、16～59歳の患者の比率が 41パーセントから 57パーセントに上昇しており、第四波と第五波のアウトブレイクの中では、それまでの三つの波と比べると市街地と農村の結合部分における患者比率が高くなっていることが見つかった。

余宏傑教授は、本研究では、活禽中における H7N9 インフルエンザモニタリングの更なる強化と、永久的な活禽市場の閉鎖、或いは、インフルエンザが発生する前に活禽市場の閉鎖を主体的に行うことが必要だと結論付けられているとしている。

余宏傑教授の課題グループの研究は、重要な科学的意義、公衆衛生的意義を具備しており、『ランセット感染症』の「快速通道 (英文・和文名不詳)」の形で論文が発表されているが、同期に WHO の動物インフルエンザ参考研究センターのディレクター、国際的に著名なインフルエンザ専門家のリチャードウェッビー博士、広州医科大付属第一医院の楊子峰教授らにも専門的レビューが招聘されている。

Scholar: Human infection with influenza H7N9 geographical scope to expand the virus cycle enhancement

Xinhua news Shanghai, June 6 (Reporter: Chen Jing)

Chinese public health scholars' latest research shows that people infected with influenza H7N9 geographical area is expanding, the virus in the birds are geographically spreading wider range. The circulating strength of H7N9 virus in poultry is increased; in the future, human cases will change according to the high and low pathogenic virus circulation in between the birds.

Studies have shown that as so many urban live poultry markets are closed, the virus can be implicitly spreading along the routes of poultry transport and trading, and continue to spread to areas including where no outbreak is found, where

there is no or no strict implementation of the offending policy for live poultry markets,

It is reported that since March 2013, when China found the world's first case infected with influenza H7N9 cases, each year in winter-spring season, there has been waves of H7N9 avian flu epidemic. Fudan University announced, on the 6th June, Yu Hongjie, the professor of the university's academy of Public Health and the theme group made important progress in the study of H7N9 avian flu's epidemiological characteristic changes and pandemic risk assessment. Related research results are published in the world's leading medical journal "Lancet Infectious Diseases."

The study showed that the epidemiological characteristics and clinical severity of human infection H7N9 from 2013 to 2017 were fully elucidated, which provided scientific evidence for the risk assessment and prevention/control measures of pandemic.

According to the research group, in the 2016-2017 fifth wave before the epidemic, H7N9 virus was thought to be a low pathogenic influenza virus. But this year on February 19, China CDC report showed that the virus has been mutated as highly pathogenic influenza virus, some birds died of sickness and so on. At the same time, 2016 - 2017 - the fifth wave of the epidemic started earlier than in previous some years, the number of reported cases also exceeded any previous wave.

In the fifth wave of the epidemic, is there any change occurred in the epidemiological characteristics and clinical severity of human infection with influenza H7N9? Is the pandemic risk strengthened? This will give the answer to the problem which international scientific community is currently focusing, and is the urgently required to be solved. Chinese scholarly research is answering "in the fifth wave of the outbreak, the surge of H7N9 cases of influenza and the emergence of highly pathogenic H7N9 virus strains will change the risk of causing pandemics," which is the key scientific issues.

Yu Hongjie task force found that the proportion of 16-59-year-old cases gradually increased from 41% to 57% from the first wave to the fifth wave of the epidemic, the proportions of cases in semi-urban and rural residents in the fourth and fifth epidemics were higher than those in the first three epidemics. Yu Hoonjie said that this study suggests that the monitoring of influenza H7N9 in live poultry should be strengthened more and it is recommended to close a live poultry market permanently or actively close poultry market before the outbreak of avian flu.

Yu Hongjie research group has important scientific and public health significance, "Lancet Infectious Diseases" published their study result in the form of rapid channel published papers, and at the same time invited the World Health Organization Animal Influenza Research Reference Center Director, the internationally renowned influenza virus expert Richard Webby And Guangzhou Medical University First Affiliated Hospital Professor Yang Zifeng wrote a review of experts.

<http://www.chinanews.com/gn/2017/06-06/8243760.shtml>

(The URL of Lancet)

[http://www.thelancet.com/pdfs/journals/laninf/PIIS1473-3099\(17\)30323-7.pdf](http://www.thelancet.com/pdfs/journals/laninf/PIIS1473-3099(17)30323-7.pdf)

..... 以下是中国語原文

学者：人感染流感 H7N9 地理范围扩大 病毒循环增强

中新网 www.chinanews.com 2017-06-06 23:58 来源：中国新闻网

中新网上海 6 月 6 日电 (记者 陈静) 中国公共卫生学者最新研究显示，人感染流感 H7N9 的地理范围不断扩大，病毒在禽间的地理扩散范围更广泛。禽类中 H7N9 病毒的循环强度增加；未来，人间病例可随禽中循环的高致病性和低致病性流感 H7N9 病毒的比例变化而变化。

研究表明，随着越来越多的城市活禽市场关闭，病毒可沿着家禽运输和交易的路线隐性传播，持续扩散到没有或没有严格执行活禽市场关闭政策的地区，包括尚未发现疫情的地区。

据悉，自 2013 年 3 月中国发现了全球首例人感染流感 H7N9 病例以来，每年冬春季都会出现一波人感染流感 H7N9 疫情。复旦大学 6 日披露，该校公共卫生学院教授余宏杰课题组在人感染流感 H7N9 的流行病学特征变化和大流行风险评估领域取得重要进展。相关研究成果最新发表于国际著名医学期刊《柳叶刀感染性疾病》。

校方表示，该研究全面阐明了 2013 年至 2017 年人感染流感 H7N9 的流行病特征及临床严重性的变化，为大流行的风险评估及防控措施提供了科学证据。

据课题组介绍，在 2016-2017 第五波疫情前，H7N9 病毒为低致病性流感病毒。但今年 2 月 19 日，中国疾控中心报告显示，该病毒已变异为高致病性流感病毒，在禽类中出现病死等情况。同时，2016-2017 年-第五波疫情较往年出现得更早，报告病例数也超过了之前任何一波。

第五波疫情中，人感染流感 H7N9 的流行病学特征和临床严重性是否发生了变化？其引起大流行的风险是否增强？这成为当下国际科学界关注的焦点和亟待解决的问题。中国学者的研究正回答了“第五波疫情中，流感 H7N9 病例数激增且出现了高致病性 H7N9 病毒株是否会改变其引起大流行的风险”这个关键科学问题。

余宏杰课题组发现，从第一波到第五波疫情，16-59岁病例的比例从41%逐渐上升至57%，第四波和第五波疫情中城乡结合部及农村病例的比例高于前三波。余宏杰表示，本研究提示对活禽中的流感H7N9监测需进一步加强，并建议采取永久性活禽市场关闭，或在疫情发生前采取主动的活禽市场关闭措施。

余宏杰课题组的研究具有重要科学及公共卫生意义，《柳叶刀感染性疾病》以快速通道形式发表了论文，并同期邀请了世界卫生组织动物流感研究参比中心主任、国际著名流感病毒专家Richard Webby和广州医科大学附属第一医院教授杨子峰撰写了专家述评。(完)

20170606B H7N9 感染地域が拡大 ウィルス循環も増強と 学者(中新網)